

Listado de Aves de la Ría Deseado e Isla Pingüino, Santa Cruz, Argentina

Annick Morgenthaler, Estado Mayo 2009, ONG Patagonia Incognita

Referencia: Morgenthaler, A., 2009. Listado de Aves de la Ría Deseado e Isla Pinguino, Santa Cruz, Argentina. Estado Mayo 2009. ONG Patagonia Incognita. Unpublished report.

FAMILIA	Latin	Español (nombre en Argentina)	English
Rheidae	<i>Rhea pennata</i>	Ñandú Petizo, Choique	Lesser Rhea
Tinamidae	<i>Eudromia elegans</i> <i>Tinamotis ingoufi</i>	Martineta Común Inambú patagónico	Elegant Crested-Tinamou Patagonian Tinamou
Spheniscidae	<i>Spheniscus magellanicus</i> <i>Eudyptes chrysocome</i> <i>Eudyptes chrysolophus</i> <i>Pygoscelis papua</i>	Pingüino patagónico o magallánico Pingüino de penacho amarillo Pingüino de frente dorada Pingüino de Vincha	Magellanic Penguin Rockhopper Penguin Macaroni Penguin Gentoo Penguin
Podicipedidae	<i>Podiceps major</i> <i>Podiceps occipitalis</i> <i>Rollandia rolland</i>	Macá grande Macá plateado Macá común	Great Grebe Silvery Grebe White-tufted Grebe
Diomedidae	<i>Thalassarche melanophris</i>	Albatros ceja negra	Black-browed Albatross
Procellariidae	<i>Macronectes giganteus</i> <i>Fulmar glacialis</i> <i>Puffinus gravis</i> <i>Puffinus griseus</i>	Petrel gigante común Petrel plateado Pardela Cabeza Negra Pardela Oscura	Southern Giant-Petrel Southern Fulmar Greater Shearwater Sooty Shearwater
Hydrobatidae	<i>Oceanites oceanicus</i>	Paiño Común	Wilson's Storm Petrel
Phalacrocoracidae	<i>Phalacrocorax a. atriceps</i> <i>Phalacrocorax a. albiventer</i> <i>Phalacrocorax olivaceus</i> <i>Phalacrocorax gaimardi</i> <i>Phalacrocorax magellanicus</i>	Cormorán imperial Cormorán real Biguá Cormorán gris Cormorán cuello negro o roquero	Imperial or Blue-eyed Cormorant King Cormorant Olivaceous Cormorant Red-legged Cormorant Rock Cormorant
Ardeidae	<i>Nycticorax nycticorax</i> <i>Ardea cocoi</i> <i>Ardea alba</i> <i>Egretta thula</i> <i>Bubulcus ibis</i>	Garza bruja Garza mora Garza blanca Garcita blanca Garcita bueyera	Black-crowned Night-Heron Cocoi Heron Great Egret Snowy Egret Cattle Egret
Threskiornithidae	<i>Theristicus melanopis</i>	Bandurria común o austral	Black-faced Ibis
Phoenicopteridae	<i>Phoenicopterus chilensis</i>	Flamenco austral	Chilean Flamingo
Anatidae	<i>Chloephaga picta</i> <i>Coscoroba coscoroba</i> <i>Cygnus melanocorypha</i> <i>Anas specularioides</i> <i>Anas sibilatrix</i> <i>Anas georgica</i> <i>Anas flavirostris</i> <i>Anas platylea</i> <i>Tachyeres patachonicus</i>	Cauquén común Coscoroba Cisne de cuello negro Pato crestón Pato overo Pato maicero Pato barcino Pato cuchara Qetro volador	Upland Goose Coscoroba Swan Black-necked Swan Crested Duck Chiloe Wigeon Yellow-billed Pintail Speckled Teal Red Shoveler Flying Steamerduck
Accipitridae	<i>Circus cinereus</i> <i>Geranoaetus melanoleucus</i> <i>Buteo polyosoma</i>	Gavilán ceniciento Aguila mora Aguilucho común	Cinereous Harrier Black-chested Buzzard-Eagle Red-backed Hawk
Falconidae	<i>Caracara plancus</i> <i>Milvago chimango</i> <i>Falco sparverius</i> <i>Falco femoralis</i> <i>Falco peregrinus</i>	Carancho Chimango Halconcito colorado Halcón plumizo Halcón peregrino	Crested Caracara Chimango Caracara American Kestrel Aplomado Falcon Peregrine Falcon
Rallidae	<i>Fulica leucoptera</i> <i>Fulica armillata</i>	Gallareta chica Gallareta ligas rojas	White-winged Coot Red-gartered Coot
Haematopodidae	<i>Haematopus ater</i> <i>Haematopus leucopodus</i> <i>Haematopus palliatus</i>	Ostrero negro Ostrero austral Ostrero común	Blackish Oystercatcher Magellanic Oystercatcher American Oystercatcher
Recurvirostridae	<i>Himantopus melanurus</i>	Tero real	White-backed Stilt
Charadriidae	<i>Vanellus chilensis</i> <i>Charadrius falklandicus</i> <i>Oreopholus ruficollis</i>	Tero común Chorlito doble collar Chorlo cabezón	Southern Lapwing Two-banded Plover Tawny-throated Dotterel

Scolopacidae	<i>Tringa melanoleuca</i> <i>Tringa flavipes</i> <i>Numenius phaeopus</i> <i>Limosa haemastica</i> <i>Pluvialis dominica</i> <i>Calidris bairdii</i> <i>Calidris fuscicollis</i> <i>Calidris alba</i>	Pitotoy grande Pitotoy chico Playero trinador Becasa de mar Chorlo pampa Playerito unicolor Playerito rabadilla blanca Playerito blanco	Greater Yellowlegs Lesser Yellowlegs Whimbrel Hudsonian Godwit American Golden Plover Baird's Sandpiper White-rumped Sandpiper Sanderling
Thinocoridae	<i>Thinocorus rumicivorus</i>	Agachona chica	Least Seedsnipe
Chionididae	<i>Chionis alba</i>	Paloma antártica	Snowy Sheathbill
Stercorariidae	<i>Catharacta (a.) antarctica</i> <i>Catharacta chilensis</i> <i>Stercorarius parasiticus</i>	Escúa de las Malvinas Escúa común, chileno Salteador chico	Brown Skua (Falkland ssp.) Chilean Skua Parasitic Jaeger
Laridae	<i>Larus dominicanus</i> <i>Larus scoresbii</i> <i>Larus maculipennis</i> <i>Sterna hirundinacea</i> <i>Sterna eurygnatha</i> <i>Sterna maxima</i> <i>Rynchops niger</i>	Gaviota cocinera Gaviota gris o austral Gaviota capucho café Gaviotín sudamericano Gaviotín pico amarillo Gaviotín real Rayador	Kelp Gull Dolphin Gull Brown-hooded Gull South American Tern Cayenne Tern Royal Tern Black Skimmer
Columbidae	<i>Columba livia</i> <i>Zenaida auriculata</i>	Paloma doméstica Torcaza	Rock Dove Eared Dove
Tytonidae	<i>Tyto alba</i>	Lechuza de campanario	Barn Owl
Strigidae	<i>Bubo virginianus</i> <i>Asio flammeus</i>	Ñacurutú Lechuzón de campo	Great Horned Owl Short-eared Owl
Furnariidae	<i>Geositta cunicularia</i> <i>Upucerthia dumetaria</i> <i>Eremobius phoenicurus</i> <i>Cinclodes fuscus</i> <i>Leptasthenura aegithaloides</i>	Caminera común Bandurrita común Bandurrita patagónica Remolinera común Coludito común	Common Miner Scale-throated Earthcreeper Band-tailed Earthcreeper Bar-winged Cinclodes Plain-mantled Tit-Spinetail
Tyrannidae	<i>Xolmis rufiventris</i> <i>Agriornis microptera</i> <i>Muscisaxicola capistrata</i> <i>Muscisaxicola macloviana</i> <i>Muscisaxicola maculirostris</i> <i>Lessonia rufa</i> <i>Tyrannus</i> <i>Anairetes parulus</i>	Chocolate Gaucha común Dormilona de corana castaña Dormilona cara negra Dormilona chica Sobrepuesto, Negrito Tijereta Cachudito Pico Negro	Chocolate-vented Tyrant Grey-bellied Shrike-Tyrant Cinnamon-bellied Ground-Tyrant Dark-faced Ground-Tyrant Spot-billed Ground-Tyrant Austral Negrito Fork-tailed Flycatcher Tufted Tit-Tyrant
Hirundinidae	<i>Notiochelidon cyanoleuca</i> <i>Petrochelidon pyrrhonota</i> <i>Tachycineta meyeri</i> <i>Hirundo rustica</i> <i>Riparia riparia</i> <i>Progne elegans</i>	Golondrina barranquera Golondrina Rabadilla Canela Golondrina patagónica Golondrina tijerita Golondrina zapadora, o ribereña Golondrina negra	Blue-and-white Swallow Cliff Swallow Chilean Swallow Barn Swallow Sand Martin Southern Martin
Troglodytidae	<i>Troglodytes aedon</i>	Ratona común	House Wren
Turdidae	<i>Turdus falcklandii</i>	Zorzal patagónico	Austral Thrush
Mimidae	<i>Mimus patagonicus</i>	Calandria mora	Patagonian Mockingbird
Motacillidae	<i>Anthus correndera</i>	Cachirla común	Correndera Pipit
Emberizidae	<i>Sicalis lebruni</i> <i>Phrygilus gayi</i> <i>Phrygilus fruticeti</i> <i>Zonotrichia capensis</i>	Jilguero austral Comesebo amarillo Yal negro Chingolo	Patagonian Yellow-Finch Grey-hooded Sierra-Finch Mourning Sierra-Finch Rufous-collared Sparrow
Icteridae	<i>Sturnella loyca</i>	Pecho colorado grande, Loica	Long-tailed Meadowlark
Fringillidae	<i>Carduelis barbata</i>	Cabecitanegra austral	Black-chinned Siskin
Passeridae	<i>Passer domesticus</i>	Gorrión Común	House Sparrow
Leyenda:	Letra en negrita: anidando	Color azul: aves marinas y acuaticas	Color amarillo: aves terrestres